

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Telefon: +49-[0]7433-9933-0

Faks: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrukcja obsługi Drukarka etykiet

KERN YKE-01

Wersja 1.2

2021-09

PL



YKE-01-pl-2112



KERN YKE-01

Wersja 1.2 2021-09

Instrukcja obsługi

Drukarka etykiet

Drukarka YKE-01 jest drukarką etykiet obsługującą kod ASCII, która może być użytkowana ze wszystkimi wagami firmy KERN.

1. Dane techniczne

Druk	druk termiczny
Zestaw znaków	IBM
Papier termiczny	na rolce; kolor wydruku: czarny; szerokość papieru: 112 mm
Maks. średnica nawijania	55 mm
Maks. długość papieru	40 m
Zasilanie elektryczne	12–26 VDC
Zewnętrzny zasilacz	100–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A
Trwałość	5000 godzin lub 16 × 10 wierszy
Temperatura robocza	0–50°C
Wilgotność powietrza	20–70% (brak kondensacji)
Wymiary	150 × 155 × 65 mm
Ciężar	1,2 kg, z rolką papieru 40 m
Interfejs	Ethernet, RS-232

2. Deklaracja zgodności

Aktualna deklaracja zgodności WE/UE dostępna jest pod adresem:

www.kern-sohn.com/ce

3. Rozpakowanie

W skład dostawy wchodzi:

- Drukarka
- Zasilacz sieciowy
- 3 kable sieciowe (EU, UK, US)
- Kabel przejściowy
- Instrukcja obsługi (bez rysunków)



W przypadku braku chociaż jednego z wyżej wymienionych artykułów należy natychmiast skontaktować się z przedstawicielem handlowym.

4. Ustawianie i uruchamianie

Wybierając miejsce ustawienia, należy przestrzegać następujących zasad:

Chronić przed pyłem i wodą rozpryskową.

Unikać umieszczania drukarki obok silnych źródeł ciepła.

Unikać umieszczania urządzenia w zasięgu silnych, impulsowych pól elektrycznych, magnetycznych i elektromagnetycznych oraz powierzchni gromadzących ładunki elektrostatyczne.

Unikać bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego, uderzeń oraz wstrząsów.

Zasilanie elektryczne realizowane jest przy użyciu zewnętrznego zasilacza sieciowego.

Nadrukowana wartość napięcia musi być zgodna z napięciem lokalnym.

Należy używać tylko oryginalnych zasilaczy sieciowych firmy KERN.

Zastosowanie innych produktów wymaga zgody firmy KERN.

5. Nazwy poszczególnych elementów drukarki

Widok z przodu:

- 1 – Przyciski (patrz rozdz. 7 „Elementy obsługowe”)
- 2 – Diody LED (patrz rozdz. 7 „Elementy obsługowe”)
- 3 – Otwieranie zasobnika papieru
- 4 – Rolka papieru
- 5 – Pokrywa zasobnika papieru



Widok z tyłu:

- 6 – Przełącznik „Włącz/Wyłącz”
- 7 – Gniazdo zasilacza sieciowego
- 8 – Gniazdo sieci USB
- 9 – Gniazdo RS-232



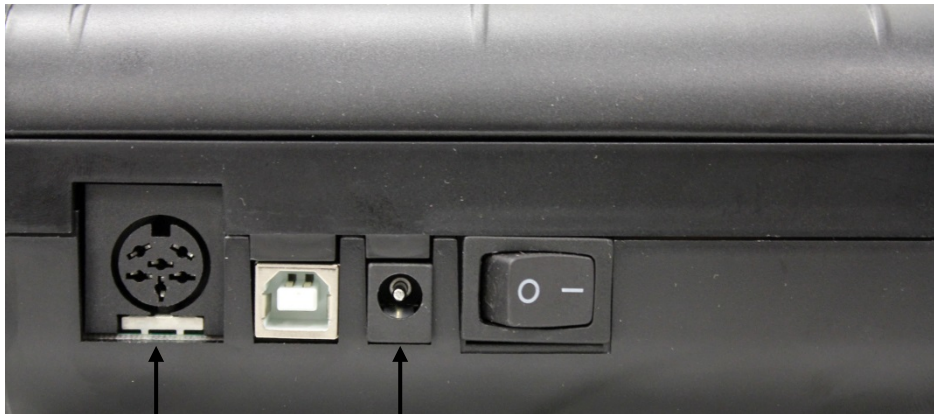
6. Przygotowanie drukarki do pracy

Podłączanie kabli:



Razem z drukarką należy używać wyłącznie akcesoriów i wag firmy KERN. W czasie podłączania kabli do drukarki musi być ona odłączona od napięcia zasilającego.

Podłączyć kable zgodnie z rysunkiem:



Gniazdo RS-232

Podłączenie kabla przejściowego do wagi

Gniazdo sieciowe

Podłączenie kabla sieciowego do sieci elektrycznej

7. Elementy obsługowe



Po podłączeniu zasilacza sieciowego do drukarki i sieci elektrycznej oraz po przełączeniu przełącznika „Włącz/Wyłącz” drukarki w pozycję „1” zaświeci zielony (prawy) wskaźnik zasilania elektrycznego.

Wskaźnik ten sygnalizuje również gotowość drukarki do pracy.

Diody LED:

	
Zielona dioda LED: <ul style="list-style-type: none">• Drukarka gotowa do pracy. Drukarka prawidłowo podłączona do zasilania elektrycznego.	Czerwona dioda LED: <ul style="list-style-type: none">• Otwarta pokrywa zasobnika papieru.• Brak rolki papieru w drukarce.• Zacięcie papieru w drukarce

Przyciski:



	<ul style="list-style-type: none">• Wywołanie menu• W menu zmiana punktów menu• Naciśnięcie przycisku: wysuw papieru
	<ul style="list-style-type: none">• Opuszczanie menu• W menu potwierdzanie wyboru punktów menu


8. Menu



Jeżeli po upływie ok. 7 s nie zostanie naciśnięty żaden z przycisków, menu drukarki zostanie automatycznie wyłączone i proces konfiguracji trzeba będzie rozpocząć od nowa.

Przegląd menu:

W celu wydrukowania przeglądu menu nacisnąć przycisk , po ok. 1 s nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk , zostanie wydrukowane menu z aktualnie ustawionymi danymi.


Configuration:	
Baud rate: (szybkość transmisji)	9600, 19200, 38400, 57600, 115200, 230400, 110, 300, 1200, 2400, 4800 bds
Format: (bity danych, parzystość)	8 bits, No parity 7 bits, No parity 7 bits, Odd parity 7 bits, Even parity 8 bits, No parity 7 bits, No parity 7 bits, Odd parity 7 bits, Even parity 8 bits, No parity
CR = (przesuw wiersza, po naciśnięciu przycisku )	CR+LF; przesuw wiersza do następnej etykiety CR; przesuw wiersza do następnego wiersza
Font height: (wysokość czcionki)	* 2; * 1
Font width (szerokość czcionki)	* 1; * 2; * 3
Character Set : (zestaw znaków)	US, France, Germany, UK, Sweden, Italy, Spain, Japan, Norway, Danmark II,


Graphic mode : (jakość druku)	No Adjustment Adjustment for 120x144 DPI Adjustment for 240x144 DPI
Paper size: (szerokość papieru)	3 inches, 2 inches, 4 inches
Date and time printed: (wydruk daty i godziny)	ON, OFF
Jump to next label after rec: (automatyczne przejście do następnej etykiety, po wydrukowaniu ostatniego wiersza)	OFF, ON
<pre> Default table : 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B - - - - - - - - - - - 2 - ! " # \$ % & ' () * + 3 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; 4 e A B C D E F G H I J K 5 P Q R S T U V W X Y Z [6 ` a b c d e f g h i j k 7 p q r s t u v w x y z { 8 € ü é â ä à å ç ð ñ ò 9 E æ œ ö ü ð ñ ò ù S s ð Ü Ø A a i ó ú ñ Ñ @ e é - - ð B ̄ ̅ ̆ ̇ ̈ ̉ ̊ ̋ ̌ ̍ ̎ ̏ ̐ C L 1 T t - + F f H h J j D u r π μ L F π H + J r ■ E 0 B Γ N n 0 u τ 0 θ Ω δ F ̄ ± ≥ ≤ Γ J ÷ * ° · √ </pre>	
<p>Press left button to change right button to validate. Press right button for a long time the configuration.</p>	
exit of menu mode	



Obsługa menu:

Po wydrukowaniu poniższego tekstu z przeglądu menu:







Press left button to change
right button to validate.
Press right button for a long
time the configuration.















- można wywołać poszczególne punkty menu, wprowadzić i potwierdzić ustawienia (należy tego dokonać w ciągu ok. 7 s, w przeciwnym razie nastąpi wyjście z menu drukarki);
- również brak zmian w punkcie menu należy potwierdzić, naciskając przycisk 
- kompletne menu z nowymi ustawieniami punktów menu zostanie wydrukowane dopiero po potwierdzeniu ustawień wszystkich punktów menu.

Wywołać menu, naciskając przycisk  zaraz po wydrukowaniu wyżej podanego tekstu.

- zmienić ustawienia, naciskając przycisk 
- potwierdzić ustawienia, naciskając przycisk 

Przykład wydruku:

Baud rate 9600 bds	potwierdzić szybkość transmisji, naciskając przycisk  zmienić szybkość transmisji, naciskając przycisk 
Format: 8 bits, no parity	potwierdzić liczbę bitów danych i parzystość, naciskając przycisk  zmienić liczbę bitów danych i parzystość, naciskając przycisk 
CR = CR+LF	potwierdzić „Przesuw wiersza do następnej etykiety”, naciskając przycisk  wybrać „Przesuw wiersza o 1 wiersz”, naciskając przycisk 

Font height * 2	potwierdzić wysokość czcionki „2”, naciskając przycisk  zmienić wysokość czcionki, naciskając przycisk 
Font width * 2	potwierdzić szerokość czcionki „2”, naciskając przycisk  zmienić szerokość czcionki, naciskając przycisk 
Character Set : US	potwierdzić zestaw znaków „US”, naciskając przycisk  wybrać inny zestaw znaków, naciskając przycisk 
Graphic mode: Adjustment fo	potwierdzić rozdzielczość, naciskając przycisk  zmienić rozdzielczość, naciskając przycisk 
Paper size: 3 inches	potwierdzić rozmiar papieru „3 inches”, naciskając przycisk  zmienić rozmiar papieru, naciskając przycisk 
Date and time printed: ON	potwierdzić wydruk daty i godziny, naciskając przycisk  wyłączyć wydruk daty i godziny, naciskając przycisk 
Jump to next label after rec off	potwierdzić „przejdź do następnej etykiety wyłączone”, naciskając przycisk  włączyć „przejdź do następnej etykiety”, naciskając przycisk 

9. Data i godzina

Do ustawienia daty i godziny jest wymagane oprogramowanie „SetClock Kern” firmy KERN. Można je pobrać ze sklepu internetowego firmy KERN z zakładki Downloads drukarki.

- ⇒ Podłączyć drukarkę do portu COM1 komputera przy użyciu kabla bezmodemowego (null modem cable).
(Albo używając Menedżera urządzeń, przełączyć port COM na COM1.)
Należy pamiętać: Do tego są wymagane uprawnienia administratora!

Wprowadzić następujące ustawienia:

- ⇒ Drukarka: 9600 bodów.
- ⇒ Podłączyć drukarkę do komputera.
- ⇒ Włączyć drukarkę.
- ⇒ Ustawić opcję Data i godzina na „ON”.
- ⇒ Uruchomić oprogramowanie.

Zostanie wyświetlone okno wprowadzania daty i godziny:



1. Ustawić czas przy użyciu klawiatury.
2. Ustawić datę przy użyciu klawiatury.
3. Nacisnąć 2-krotnie przycisk SEND, data i godzina zostaną przesłane do drukarki i wydrukowane.
4. Ponownie uruchomić drukarkę.

10. Warunki przechowywania i użytkowania papieru termicznego

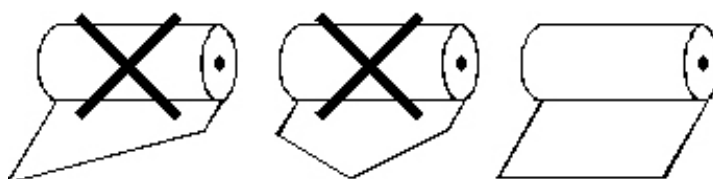
Długoterminową użyteczność papieru termicznego uzyskuje się poprzez jego prawidłowe przechowywanie.

- i** Przechowywanie:
- ciemne miejsca magazynowania (brak bezpośredniego światła słonecznego);
 - maks. względna wilgotność powietrza 65%;
 - maks. temperatura 25°C.

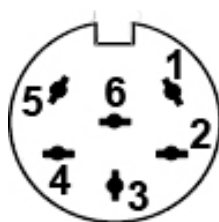
Zadrukowany papier należy przechowywać w następujących warunkach:

- i**
- brak bezpośredniego promieniowania słonecznego lub intensywnego oświetlenia pomieszczenia;
 - brak kontaktu z alkoholem, rozpuszczalnikami i podobnymi substancjami (np. klejami);
 - nie przechowywać w koszulkach wykonanych z PCW;
 - temperatura składowania < 25°C.

Wymiana rolki papieru:



11. Kabel drukarki



1	RXD
2	DTR
3	GND
4	CTS
5	TXD
6	PWR

12. Pomoc w przypadku drobnych awarii

Objaw	Sposób usunięcia
Nie świeci wskaźnik LED zasilania elektrycznego.	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest prawidłowo podłączony do drukarki i do zasilania elektrycznego.
Brak wysuwu papieru.	Sprawdzić, czy papier jest włożony prawidłowo.
Z drukarki wychodzi niezadrukowany papier.	Sprawdzić, czy papier jest włożony stroną termiczną skierowaną ku głowicy drukarki.
Brak wydruku i wysuwu papieru.	Sprawdzić, czy kabel przejściowy pomiędzy drukarką i wagą jest prawidłowo podłączony.
Drukowane są błędne znaki.	Sprawdzić, czy parametry w menu drukarki i ustawienia wagi są ustawione prawidłowo.
Wydruk jest nieczytelny.	Sprawdzić, czy temperatura robocza nie przekracza zalecanej wartości a także, czy używany jest papier zalecany przez producenta.

Jeżeli błędów nie można usunąć, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym.